



Asamblea General

Distr. general
2 de septiembre de 2004
Español
Original: inglés

Quincuagésimo noveno período de sesiones

Tema 91 a) del programa provisional*

**Erradicación de la pobreza y otros asuntos relativos al desarrollo:
observancia del Primer Decenio de las Naciones Unidas para la
Erradicación de la Pobreza (1997-2006)**

Observancia del Primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006) y preparativos para el Año Internacional del Microcrédito, 2005

Informe del Secretario General**

Resumen

En la sección I del presente informe se responde a la resolución 58/222 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 2003, relativa a la observancia del Primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006), en que la Asamblea pidió al Secretario General que, en su quincuagésimo noveno período de sesiones, le presentara un informe sobre la aplicación de esa resolución. De cara a la próxima observancia en 2005 del Año Internacional del Microcrédito, este informe se centra en la contribución del microcrédito y la microfinanciación a la observancia del Decenio. En el informe se examina la función que pueden desempeñar el microcrédito y la microfinanciación en las estrategias formuladas para erradicar la pobreza, los retos a que se enfrenta su futuro desarrollo y la función de los gobiernos y la comunidad internacional para facilitar a los pobres un mayor acceso a los servicios financieros.

En la sección II, en respuesta a la resolución 58/221 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 2003, en que la Asamblea pidió al Secretario General que, en su quincuagésimo noveno período de sesiones, le presentara un informe sobre los preparativos para el Año Internacional del Microcrédito, 2005, se tratan los preparativos en marcha y se ponen de relieve las iniciativas y actividades fundamentales para observar el año previstas por los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas y demás interesados.

En la sección final se formulan diversas recomendaciones.

* A/59/150.

** La presentación de este informe se aplazó para incorporar las respuestas de tantos Estados Miembros como fuera posible. La sección II del informe se preparó en colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización.

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. La contribución del microcrédito y la microfinanciación a la erradicación de la pobreza	1-32	3
A. Introducción	1-2	3
B. Antecedentes	3-6	3
C. El microcrédito, la microfinanciación y el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio	7-21	4
D. Retos	22-32	7
II. Preparativos para el Año Internacional del Microcrédito, 2005	33-66	10
A. Introducción	33-34	10
B. Arreglos institucionales	35	10
C. Comunicación y actividades promocionales	36-40	11
D. Actividades nacionales	41-50	12
E. Actividades del sistema de las Naciones Unidas	51-63	16
F. Actividades de otros colaboradores	64-66	19
III. Recomendaciones	67-68	20

I. La contribución del microcrédito y la microfinanciación a la erradicación de la pobreza

A. Introducción

1. De cara a la próxima observancia en 2005 del Año Internacional del Microcrédito, el presente informe responde a la resolución 58/222 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 2003, relativa a la observancia del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006), desde la óptica del microcrédito y la microfinanciación. Al centrarse en la contribución del microcrédito y la microfinanciación a la erradicación de la pobreza, el informe pone de relieve el creciente reconocimiento que se otorga a la importante función que pueden desempeñar en las estrategias para erradicar la pobreza, como se subraya en la resolución 58/222 de la Asamblea General, en que la Asamblea reconoció la función crucial que podrían desempeñar el microcrédito y la microfinanciación en la erradicación de la pobreza, la promoción de la igualdad de géneros, la autonomía de grupos vulnerables y el desarrollo de comunidades rurales. También se prevé que este tema contribuya a crear una mayor conciencia del microcrédito y la microfinanciación entre los Estados Miembros, las organizaciones de las Naciones Unidas, el sector privado, las organizaciones no gubernamentales, las instituciones de microfinanciación y demás interesados, y que prepare el camino para la observancia del Año.

2. En este informe se presenta un breve panorama general de la contribución del microcrédito y la microfinanciación a la reducción de la pobreza y a la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio; se examinan los retos a que se enfrenta el futuro crecimiento, ampliación y alcance del sector de la microfinanciación; y se analizan las políticas y programas necesarios para facilitar un mayor acceso de los pobres al microcrédito y la microfinanciación y promover instituciones de microfinanciación sostenibles. El informe se basa en informes anteriores remitidos a la Asamblea General sobre la materia, entre ellos el capítulo VII, titulado “Oferta de servicios financieros para los pobres”, del Estudio Económico y Social Mundial 1999¹, el informe del Secretario General titulado “Función del microcrédito en la erradicación de la pobreza” (A/53/223 y Add.1) y la nota técnica No. 10 titulada “Propuestas sobre estrategias para ampliar el acceso al microcrédito y ayudar a los actuales beneficiarios del microcrédito a acceder al sector bancario nacional estructurado” (A/AC.257/27/Add.10), remitida al Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo en la continuación de su tercer período de sesiones, celebrada del 15 al 19 de octubre de 2001.

B. Antecedentes

3. La microfinanciación puede definirse de modo general como la prestación de servicios financieros en pequeña escala, como los servicios de crédito, ahorro y otros servicios financieros básicos, a los pobres y a personas de bajos ingresos. El término “institución de microfinanciación” designa hoy día a una amplia gama de organizaciones que se dedican a prestar esos servicios, entre ellas organizaciones no gubernamentales, sociedades de ahorro y préstamo, cooperativas, bancos comerciales privados, instituciones financieras no bancarias y departamentos de bancos estatales.

4. Mientras que la mayoría de países cuenta con una larga experiencia en el ámbito de los sistemas financieros no estructurados de base comunitaria, la microfinanciación, es decir, la prestación comercial de servicios financieros a la población pobre, es una tendencia reciente. Por regla general, se ha denegado a los pobres un acceso adecuado al crédito por razones diversas, principalmente la falta de garantías, la percepción de que los pobres plantean un riesgo de crédito elevado y los costes por transacción para préstamos de pequeña cuantía, que suelen ser más elevados. Ese criterio tradicional quedó en entredicho en los años setenta, cuando se hicieron experimentos satisfactorios de concesión de microcréditos en América Latina y Asia meridional².

5. En un principio, las iniciativas de microcrédito se centraron en la concesión de préstamos cuyos importes se situaban entre los 50 y los 1.000 dólares de los EE.UU. y que solían contar con la garantía mutua de grupos solidarios. Entre los diversos usos que se hacía de los préstamos cabe mencionar las inversiones en microempresas o empresas pequeñas, la producción y las mejoras agrícolas, la compra de ganado y la actividad comercial. La mayoría de los clientes eran jefas de familia, jubilados, desplazados, trabajadores afectados por recortes de plantilla, pequeños agricultores y microempresarios. En un abrumador número de casos, los pobres demostraron su solvencia y las tasas de devolución de los préstamos fueron elevadas a pesar de su falta de garantías. La bajas tasas de impago respecto de los tipos de interés aplicados contribuyeron al éxito general, la viabilidad y el posterior crecimiento de esas iniciativas de microcrédito.

6. A nivel mundial, ha aumentado el número de clientes pobres de instituciones de microfinanciación y, por ejemplo, según los cálculos de la Campaña de la Cumbre sobre el Microcrédito, en 2002 había 2.572 instituciones de microfinanciación que prestaban servicios a unos 67 millones de clientes. De ese total, se calcula que 41,6 millones de clientes pertenecían al grupo de los más pobres³.

C. El microcrédito, la microfinanciación y el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio⁴

7. Existen cada vez más pruebas empíricas que corroboran la opinión de que el microcrédito y la microfinanciación pueden contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio, en particular el objetivo de la reducción de la pobreza. En los últimos diez años aproximadamente, una profusión de estudios complementarios en la materia han aportado rigor analítico a la gran cantidad de casos de los que se tenía conocimiento que demuestra que, en las condiciones adecuadas, el acceso a los servicios financieros, en particular el microcrédito, permite a los pobres aumentar sus ingresos, formar patrimonio y reducir su vulnerabilidad ante las crisis. Además, las pruebas disponibles indican que la microfinanciación ha permitido a sus clientes, en particular a las mujeres, destinar sus ingresos acrecentados a inversiones en educación, salud, nutrición y a mejorar la gestión de las emergencias familiares.

Reducción de la pobreza

8. Los efectos del microcrédito y la microfinanciación en la reducción de la pobreza se han medido atendiendo a varios parámetros, como el aumento de los ingresos, el empleo y el gasto de los hogares, así como la reducción de la vulnerabilidad ante crisis económicas y sociales. Por ejemplo, en cuanto a la pobreza por ingresos, se ha demostrado que el acceso al crédito ha facilitado a muchos pobres los medios

para aumentar, diversificar y proteger sus fuentes de ingresos. Además, según los datos de las instituciones de microfinanciación, en muchas partes del mundo han aumentado los gastos destinados a alimentos y han mejorado las oportunidades de empleo entre sus clientes.

9. Por ejemplo, en Zimbabwe, la participación en la Zambuko Trust hizo que aumentara el consumo de alimentos con alto contenido proteico entre los clientes de hogares sumamente pobres⁵. En la India, la organización SHARE observó un cambio notable en las pautas de empleo de sus clientes de trabajos diarios irregulares y mal remunerados a la diversificación de las fuentes de ingresos, un mayor número de familiares con empleo y una marcada dependencia de las pequeñas empresas⁶. Parece ser que muchos pobres también se benefician indirectamente de los efectos generales de los programas de microfinanciación. Un estudio de seis instituciones de microfinanciación de África cita ejemplos en Sudáfrica, Uganda y Kenya, donde la concesión de microcréditos a personas no pertenecientes al grupo-objetivo de los pobres contribuyó a reducir el nivel de pobreza al atraer a gente muy pobre al mercado de trabajo como empleados de clientes de microfinanciación⁷.

10. Además, el acceso a servicios financieros como los préstamos, el ahorro y los seguros puede brindar a los pobres una protección indispensable en épocas de inestabilidad económica y desastres naturales, así como durante emergencias repentinas, períodos de desempleo o crisis como la que provoca una muerte en la familia. La microfinanciación también puede aumentar la capacidad de gestión del riesgo en el hogar mediante el mejoramiento del capital social, procedente en parte de las iniciativas de formación y de fomento de la capacidad⁸.

11. En general, se observa que los clientes que participan en programas de microfinanciación de forma continuada obtienen a la larga mejores resultados económicos que quienes no son clientes. Por ejemplo, en Bangladesh el gasto de los hogares de los clientes del Comité de Promoción Rural de Bangladesh (BRAC) que participaron en el programa durante más de cuatro años aumentó un 28%, y su patrimonio un 112%. En Ghana, el 80% de los clientes de la Campaña Mundial contra el Hambre disponían de fuentes de ingresos secundarias, en comparación con el 50% de los que no eran clientes⁹.

Educación y salud

12. Se ha comprobado que el acceso al microcrédito y a la microfinanciación promueve mayores gastos en la educación y mejora el estado de salud entre los clientes pobres y, en este sentido, puede realzar el capital humano. Según varios estudios, los pobres tienden a invertir los ingresos procedentes de las microempresas en la educación de sus hijos, y es más probable que los hijos de clientes de microfinanciación vayan a la escuela, cursen sus estudios durante más tiempo y presenten índices más bajos de deserción escolar. En Honduras, los participantes de programas de ahorro y crédito vieron cómo el aumento de los ingresos y la disponibilidad de recursos les permitía escolarizar a muchos de sus hijos y reducir los índices de deserción escolar. En Uganda, se observó que en más de la mitad de las familias que eran clientes, los ingresos de las microempresas habían sido esenciales para financiar la educación de los hijos¹⁰.

13. Al disponer de mayores ingresos procedentes de las microempresas, los clientes pueden pagar los servicios de salud necesarios, amortiguar los efectos de los gastos causados por emergencias de salud e invertir en mejoras de la vivienda, el agua y el saneamiento. Por ejemplo, la Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia de la India concede préstamos para mejorar la infraestructura de la comunidad

como el agua corriente, los lavabos, los desagües y la pavimentación de calles. Estos logros han sido promovidos por algunas instituciones de microfinanciación que vinculan sus servicios financieros a la educación sanitaria mediante programas de inmunización, agua potable y atención pre y posnatal. También hay programas de crédito para el agua, el saneamiento y la vivienda.

14. Aunque queda aún por demostrar empíricamente la causalidad directa entre los servicios de microfinanciación y el mejoramiento de los resultados en materia de salud, las pruebas obtenidas sobre el terreno sugieren una relación de esa índole. Por ejemplo, los clientes del Crédito con Educación Rural (CRECER) en Bolivia habían mejorado las prácticas de lactancia materna, recurrían más a menudo a la terapia de rehidratación para niños con diarrea y mostraban índices más elevados de inmunización de niños con tres dosis de la vacuna triple infantil contra la difteria, la tos ferina y el tétanos. En otros programas, los clientes mostraban tasas más elevadas de utilización de anticonceptivos en comparación con los que no eran clientes, de resultados de haber asistido a reuniones de clientes y del aumento de la movilidad que permitía que las mujeres acudieran a los centros de asistencia. En Uganda, el 32% de los clientes del programa de microfinanciación de la Fundación para el Crédito y la Asistencia Comunitaria había probado un método de prevención del SIDA, un porcentaje dos veces mayor que el de los que no eran clientes¹¹.

Potenciación

15. En las condiciones adecuadas, la microfinanciación puede potenciar la capacidad de acción de los pobres y, en particular, ha brindado oportunidades a millones de mujeres pobres para participar activamente en las actividades económicas y desempeñar nuevas funciones como sostén económico y administradora de los ingresos de la familia. Gracias a este nuevo acceso a los servicios financieros, las mujeres pobres muestran más confianza y seguridad en sí mismas y están mejor preparadas para salvar las desigualdades culturales. Además, los ahorros que las mujeres obtienen de la microfinanciación a menudo crean un importante poder económico que puede modificar las actitudes y costumbres para que las comunidades pasen de una economía de subsistencia a una de mercado.

16. La microfinanciación ha modificado los valores y las expectativas que afectan al papel de la mujer en la sociedad. Por ejemplo, en Bangladesh las mujeres a quienes se habían concedido créditos tuvieron una incidencia mucho mayor que las demás en el consumo de las familias y en la calidad de vida de los niños. Por ejemplo, era más probable que enviaran a sus hijas a la escuela. En la actualidad, se observa que las mujeres viudas, separadas o divorciadas, consideradas el grupo más vulnerable de la sociedad de Bangladesh, ejercen control sobre sus préstamos y han conseguido avances significativos en su capacidad para participar en la actividad económica mediante la microfinanciación¹². Los estudios llevados a cabo en Bolivia y Ghana por la Campaña Mundial contra el Hambre también indican que ha aumentado la confianza de las mujeres en sí mismas y que ha mejorado su situación dentro de la comunidad¹³, mientras que en la India, las clientas de la Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia han propugnado activamente el aumento de los sueldos, los derechos de la mujer en el sector no estructurado y la solución de cuestiones vecinales¹⁴.

17. Las mujeres de los grupos de microfinanciación han ampliado sus actividades más allá de los servicios financieros para incluir proyectos en la comunidad y funciones de establecimiento de la paz en épocas de conflicto. En la India, existen grupos de

autoayuda de mujeres indígenas que gestionan proyectos en la comunidad, como la contratación de pequeñas obras de riego y de conservación de la tierra y, en un pueblo de Andhra Pradesh, grupos de mujeres indígenas han invertido en la generación de energía eléctrica. Los proyectos financiados por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) en el nordeste de la India, los grupos de autoayuda desempeñan una importante función en el establecimiento de la paz en comunidades muy conflictivas¹⁵.

18. Sin embargo, no puede darse por sentado que la potenciación sea un resultado automático de los programas de microfinanciación, sobre todo en circunstancias socioculturales en que las mujeres se ven privadas de poder efectivo. Varios investigadores sostienen que su estudio de los programas de crédito en Bangladesh, por ejemplo revela que los préstamos concedidos a mujeres no siempre son utilizados por éstas, y que los hombres controlan parcial o totalmente el crédito que las mujeres llevan al hogar. También mencionan un aumento de la tensión y de la violencia en el hogar en casos en que la mujer tiene que pedir a su marido cuotas del préstamo¹⁶. También se dieron casos en Bangladesh de hombres que utilizaban más del 60% de los préstamos de las mujeres y de préstamos que se destinaban a fines distintos de los declarados al solicitarlos¹⁷. En suma, resulta difícil potenciar el papel de la mujer únicamente concediendo préstamos, sin ofrecer oportunidades para que las mujeres transformen las relaciones de poder y creen sus propios espacios en la estructura de poder imperante.

Pérdida de eficacia de la microfinanciación y del microcrédito

19. A pesar de los numerosos estudios e informes en que se documenta su contribución positiva a la reducción de la pobreza, el microcrédito y la microfinanciación no son ni una panacea para erradicar la pobreza ni una fórmula para lograr el desarrollo social. En realidad, el microcrédito y la microfinanciación sólo funcionan óptimamente en determinadas situaciones y con ciertos tipos de clientes.

20. Resulta cada vez más evidente que muchos pobres, y en particular los que viven en la pobreza extrema, se excluyen del tipo de programas de microcrédito y microfinanciación que se les ofrece actualmente. Por lo general, no es probable que los programas de microcrédito que suelen requerir pagos continuos, regulares y a menudo cuantiosos sean atractivos o viables desde un punto de vista financiero para familias pobres que no disponen de ingresos continuos, regulares o cuantiosos. Antes que crédito, lo que necesitan esas personas que viven en condiciones extremas de pobreza son programas de protección social para ayudarlos a satisfacer sus necesidades básicas.

21. Los microcréditos parecen ser más eficaces cuando la persona ha identificado una oportunidad económica que podría explotar si tuviera acceso a una pequeña cantidad de efectivo o de crédito. Así, los pobres que trabajan en economías estables o en crecimiento, que han demostrado su capacidad para emprender las actividades propuestas de manera emprendedora y que han demostrado empeño en pagar sus deudas son los mejores candidatos para beneficiarse del microcrédito.

D. Retos

22. En términos generales, la microfinanciación como instrumento de desarrollo se asocia con el cambio de paradigma consistente en alejarse de la prestación de beneficencia a los pobres y tender a promover su acceso sostenible a los servicios financieros.

Algunos de los retos fundamentales a que se enfrentan el microcrédito y la microfinanciación son la creación de un entorno propicio para el futuro desarrollo del sector; el fortalecimiento de la capacidad institucional para prestar un acceso sostenible de los pobres a los servicios financieros, en particular los que viven en la pobreza extrema; y la promoción de la sostenibilidad financiera evitando que se altere el mandato de la misión, de modo que, mientras crecen y se consolidan, las instituciones de microfinanciación no se desvíen de sus objetivos y métodos originales.

Llegar a los más pobres

23. Aún queda por satisfacer una gran demanda de microcréditos y microfinanciación, y se calcula que entre 400 y 500 millones de pobres y personas de bajos ingresos en todo el mundo todavía no tienen acceso a la microfinanciación. Llegar a los más pobres será un reto de enorme importancia. Por ejemplo, el Comité de Promoción Rural de Bangladesh descubrió que muchos de sus clientes de microfinanciación se agrupaban en torno al umbral de pobreza. Además, la experiencia indica que, a su vez, las instituciones de microfinanciación tienden a favorecer a clientes que cuenten con experiencia en el ámbito empresarial.

24. Por lo general, se ha considerado que el diseño de los productos de microfinanciación, que entrañan cantidades de préstamo reducidas, un tipo de interés elevado, corta duración, pagos semanales y dependencia de garantías mutuas, tendería a favorecer a los pobres en el proceso de selección. Sin embargo, algunos estudios indican que incluso los grupos elegidos de este modo para la fiscalización por los pares no han incluido a los más pobres¹⁸. Además, algunos clientes tienen dificultad para pagar los préstamos de corta duración, en particular si se dedican a la agricultura, ya que sus ingresos son estacionales.

25. Hay casos en que los muy pobres saldrían más beneficiados si recibieran una asistencia específica, o una combinación de préstamos con asistencia o fomento de la capacidad. Por ejemplo, el programa de desarrollo de generación de ingresos para grupos vulnerables del Comité de Promoción Rural de Bangladesh se centra en las campesinas indigentes de Bangladesh, que disponen de escasas o nulas oportunidades de generar ingresos. Junto a la asistencia de socorro de cereales alimentarios para atender sus necesidades de consumo inmediatas, se les prestan servicios de capacitación y ahorro y crédito para fomentar su capacidad de desarrollo. De este modo, cuando termina el ciclo de abastecimiento gratuito de cereales alimentarios, las participantes pueden emprender actividades que generen ingresos y convertirse en clientas de programas ordinarios de microfinanciación, en vez de haber tenido que cargar al principio con deudas que no pueden saldar.

26. Así pues, la profundidad del alcance depende del contenido, la flexibilidad y las condiciones del programa de microfinanciación. Los estratos más pobres saldrían más beneficiados si se ofreciera una gama más amplia de servicios financieros adaptados a las necesidades especiales de los pobres. Reviste igual importancia formular intervenciones en el entorno que consoliden el mercado para los clientes de microfinanciación. Esas intervenciones pueden abarcar desde la construcción de infraestructura y la apertura de nuevos mercados para los productos de los pobres a la prestación de servicios de desarrollo empresarial. Suelen ser esas intervenciones las que crean las condiciones y oportunidades necesarias para la microfinanciación, y no a la inversa.

Comercialización y sostenibilidad

27. La creciente comercialización de la microfinanciación se ha visto impulsada, como mínimo, por dos hechos fundamentales. En primer lugar, han disminuido las fuentes de financiación de lo que eran típicamente instituciones de microfinanciación sin fines lucrativos y, de resultas de ello, un número creciente de organizaciones de microfinanciación que empezaron como organizaciones no gubernamentales se han transformado en organizaciones con fines lucrativos en toda regla a fin de acceder a capital institucional y asegurar su sostenibilidad. Por ejemplo, el Centro para la agricultura y el desarrollo rural de Filipinas¹⁹ y BancoSol en Bolivia²⁰, han logrado realizar la transición de organizaciones no gubernamentales a instituciones financieras con fines lucrativos sin dejar de centrar su atención en atender las necesidades de los pobres.

28. En segundo lugar, las instituciones financieras tradicionales se han dado cuenta de las posibilidades de beneficios ajustados a riesgo que ofrecen las actividades de microfinanciación y están entrando en ese mercado. Atraídos por el éxito del microcrédito, en que las tasas de reembolso superan las de los préstamos de consumo tradicionales, y por el gran mercado sin explotar, los bancos comerciales han creado secciones de microfinanciación para aprovechar ese nicho. Esa creciente comercialización y expansión de la microfinanciación ha dado lugar a la creación de unas 3.000 instituciones de microfinanciación en el mundo. El número cada vez mayor de clientes debido al crecimiento de la población y al aumento del índice de pobreza constituye un gran mercado en potencia para esas instituciones.

29. Con todo, a raíz de la creciente comercialización de la microfinanciación y el creciente papel de las instituciones financieras mundiales en el proceso, preocupa que las instituciones de microfinanciación puedan fijar normas que vayan en contra de la diversidad regional y étnica y de las necesidades y características específicas de los prestatarios pobres. Por lo tanto, las instituciones de microfinanciación deben mantener un delicado equilibrio entre su misión social y sus necesidades de viabilidad y rentabilidad financieras²¹.

La función de los gobiernos y de la comunidad internacional

30. Tradicionalmente, los gobiernos, los donantes y las instituciones multilaterales han desempeñado una función catalizadora fundamental en las iniciativas de microfinanciación proporcionando la financiación inicial, capacitación y asistencia técnica. Los gobiernos también han proporcionado incentivos y apoyo a los bancos comerciales para alentar el desarrollo de los microcréditos, algo a lo que muchos gobiernos seguirán dedicando su atención. Una limitación básica, en particular en los países menos adelantados, sigue siendo la inexistencia de capacidad local para ejecutar los programas, y es ahí donde los gobiernos y la comunidad internacional pueden desempeñar una función fundamental: encontrar, desarrollar y apoyar instituciones de microfinanciación capaces de ejecutar programas de microfinanciación satisfactorios.

31. Se ha propuesto que los gobiernos creen un modelo institucional aparte que autorice a organizaciones no gubernamentales, cooperativas de ahorro y préstamo y otros intermediarios de base comunitaria con una base sólida ofrecer servicios de ahorro al público en general y obtener fondos por medio de instituciones financieras de segundo piso, sin poner en peligro la integridad del sector financiero. Sin embargo, en muchos países, el hecho de que en general no se haya desarrollado la industria de la microfinanciación aún no justifica que se autorice una clase diferente de instituciones financieras que atiendan a los pobres.

32. Más bien, es importante que los gobiernos y la comunidad internacional promuevan una mejor gobernanza y rendición de cuentas. A este respecto, pueden ser útiles las Directrices de Consenso en el Campo de las Microfinanzas relativas a la reglamentación y supervisión de la microfinanciación, aprobadas por el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre²². Por ejemplo, los reguladores pueden colaborar con las instituciones de microfinanciación para crear centros de información sobre crédito donde se intercambie información sobre prestatarios morosos a fin de limitar su capacidad para ir de una institución a otra, y sobre requisitos en materia de informes sobre costos, resultados financieros e impacto de los proyectos. Además de preocuparse por la sostenibilidad financiera, los donantes y la industria de la microfinanciación están interesados en aplicar el creciente número de instrumentos de evaluación del impacto que ya están disponibles.

II. Preparativos para el Año Internacional del Microcrédito, 2005

A. Introducción

33. La Asamblea General, en su resolución 53/197, de 15 de diciembre de 1998, proclamó el año 2005 Año Internacional del Microcrédito, e invitó a los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales pertinentes, el sector privado y los demás agentes a que otorgaran un reconocimiento especial a la función de erradicación de la pobreza que cumple el microcrédito, su aportación al desarrollo social y el efecto positivo que tiene en la vida de las personas que viven en la pobreza. En su resolución 58/221, de 23 de diciembre de 2003, la Asamblea tomó nota del Programa de Acción para el Año (véase A/58/179) e invitó al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría y al Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) a que coordinasen conjuntamente las actividades del sistema de las Naciones Unidas relativas a la preparación y celebración del Año. También invitó a los Estados Miembros a que consideraran la posibilidad de establecer comités o centros de coordinación nacionales que se encargaran de promover las actividades relacionadas con el Año.

34. En este informe figura información sobre los preparativos en los planos nacional, regional e internacional para la celebración del Año, teniendo en cuenta las respuestas recibidas de los Estados Miembros²³ en respuesta a la nota verbal de fecha 31 de diciembre de 2003 del Secretario General, y también incluye respuestas de organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas²⁴ y organizaciones no gubernamentales²⁵.

B. Arreglos institucionales

35. En respuesta a la resolución 58/221, se han adoptado varias medidas importantes para prestar un apoyo adecuado a diversas iniciativas a todos los niveles. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y el FNUDC, coordinadores conjuntos del Año, han establecido un Comité de Coordinación copresidido por el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales y el Director Gerente del FNUDC. Este Comité, al que presta servicio una pequeña secretaría acogida por el FNUDC, centrará sus actividades en cuatro esferas principales: iniciativas de comunicación para crear una amplia concienciación del público, acontecimientos especiales, participación de los asociados y resultados sustantivos para el Año.

Además, un pequeño grupo de patrocinadores, integrado por jefes de Estado, personalidades públicas y expertos importantes de gobiernos, organizaciones no gubernamentales, instituciones de microfinanciación y el sector privado, prestarán apoyo al Comité de Coordinación, bien como asesores, emisarios o portavoces.

C. Comunicación y actividades promocionales

36. El Comité de Coordinación ha publicado un documento de conceptos en el que detalla los principales objetivos del Año y proporciona directrices y recomendaciones sobre la manera en que los Estados Miembros, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y otros asociados pueden elaborar actividades para la celebración del Año. El documento se ha publicado en varios idiomas y se ha distribuido ampliamente²⁶.

37. Se puede descargar del sitio oficial en la Web un logo oficial, diseñado en colaboración con el Departamento de Información Pública de la Secretaría, para que lo utilicen los comités nacionales de coordinación y las organizaciones de las Naciones Unidas en relación con el Año. El sitio oficial en la Web, creado en colaboración con otros asociados, incluido el sector privado, proporciona amplia información sobre el Año, sus objetivos y actividades, y el calendario de iniciativas nacionales, regionales e internacionales. Incluye varios instrumentos interactivos que invitan a proporcionar información y celebrar debates electrónicos, e incorpora información que oscila desde hechos citables a resúmenes más amplios para aprendizaje a distancia. Se crearán otros instrumentos promocionales, entre ellos una carpeta de prensa, un folleto, una exposición modular móvil y un banco de imágenes fotográficas del Año, alojado en la Web, para asistir en la comunicación entre el Comité de Coordinación, los comités nacionales, las organizaciones de las Naciones Unidas y otros protagonistas. Se ha distribuido una cantidad limitada de esos materiales promocionales a los comités nacionales y las organizaciones de las Naciones Unidas.

38. Otras iniciativas promocionales previstas incluyen: a) la concesión de premios nacionales para microempresarios, establecidos por estudiantes universitarios en colaboración con diversas organizaciones de microfinanciación, el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y las organizaciones de las Naciones Unidas para premiar a microempresarios que personifiquen la potenciación social y económica a través de la microfinanciación; b) el rodaje de un anuncio de servicios públicos en el que figurarán dignatarios y clientes de la microfinanciación, en colaboración con el sector privado, para emitirlo en cadenas de televisión internacionales a fin de promover la microfinanciación y las microempresas; c) el acuerdo alcanzado con varias productoras de series dramáticas que han aceptado incorporar el tema de los microempresarios en sus guiones; d) la elaboración de una nueva publicación bimensual en la Web que ofrecerá información sobre el Año a fin de aumentar la concienciación del público y compartir prácticas idóneas y conocimientos técnicos sobre la creación de sectores financieros incluyentes; y e) la invitación a graduados empresariales, asuntos internacionales, periodismo y otras disciplinas pertinentes a que sirvan de “estudiantes embajadores” del Año, y la promoción de redes de estudiantes establecidas para aumentar la extensión a la siguiente generación de profesionales de la microfinanciación.

39. Se está haciendo un estudio de las principales limitaciones y oportunidades de la microfinanciación a fin de recomendar las medidas fundamentales que deberían

adoptar los países para desarrollar sectores financieros sostenibles e incluyentes y crear estrategias que posicionen la microfinanciación como parte integral del sistema financiero del país. Ese “Libro azul” será el resultado de actividades mundiales de extensión y consultas entre múltiples interesados en asociación con la Oficina de Financiación para el Desarrollo del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales. Un pequeño grupo de expertos examinará la manera de mejorar la reunión y presentación de informes con datos básicos sobre la microfinanciación de manera periódica. Participarán en esta iniciativa el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial, la Corporación Financiera Internacional (CFI), el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Citigroup. Las principales conclusiones de esta investigación se publicarán en una revista internacional de economía o finanzas.

40. El lanzamiento oficial del Año tendrá lugar en la Sede de las Naciones Unidas el 18 de noviembre de 2004, y el programa incluirá mesas redondas, una conferencia de prensa y la exhibición de un documental sobre las microempresas. Las mesas redondas se centrarán en la superación de las limitaciones que impiden el crecimiento y la sostenibilidad del sector de la microfinanciación y en el establecimiento de estrategias eficaces para desarrollar sectores financieros incluyentes y favorables a los pobres que puedan contribuir a lograr los objetivos de desarrollo del Milenio. Los participantes incluirán dignatarios y representantes de alto nivel de gobiernos, organizaciones de las Naciones Unidas, la comunidad de microfinanciación, el sector privado y organizaciones no gubernamentales. Los ganadores de los premios nacionales para microempresarios y los clientes de la microfinanciación lanzarán el Año haciendo sonar las “campanas de apertura” en las bolsas de todo el mundo.

D. Actividades nacionales

41. En cumplimiento de la resolución 58/221 de la Asamblea General, y de conformidad con las directrices para la observancia de años internacionales, aprobada por el Consejo Económico y Social²⁷, el Secretario General alentó a los Estados Miembros a establecer comités nacionales de coordinación o centros de coordinación para dirigir los preparativos y la ejecución de actividades nacionales relacionadas con el Año. Varios países, como Luxemburgo, Madagascar, Mongolia y Sudáfrica, han establecido comités nacionales de coordinación integrados por múltiples interesados o secretarías provisionales.

42. En varios países se están planificando actividades para promover los objetivos del Año y aumentar la concienciación y los conocimientos del público sobre el microcrédito y la microfinanciación. Austria y Bulgaria tienen previsto lanzar una campaña de información sobre los beneficios y los desafíos de la microfinanciación y las oportunidades que presenta para las pequeñas y medianas empresas. En Croacia se han planificado iniciativas públicas para aumentar los conocimientos sobre la manera en que el microcrédito potencia el desarrollo comunitario a todos los niveles y fomenta la capacidad, en especial en zonas de bajos ingresos. En Alemania las actividades se centrarán en los vínculos entre la microfinanciación y el desarrollo económico. En colaboración con organizaciones de la sociedad civil, el Ministerio de Cooperación y Desarrollo Económico de Alemania ha previsto varias actividades, entre ellas actos conjuntos de alto nivel en los que participarán importantes organismos de ejecución, los ministerios federales e instituciones bancarias; una reunión sobre “Las nuevas asociaciones para innovar en la microfinanciación”, junto con

una organización internacional; y una exposición sobre la microfinanciación. A fin de aumentar la concienciación, Madagascar tiene previsto reunir a todos los protagonistas pertinentes y organizar un acto nacional con el tema “Superar la pobreza mediante el microcrédito”. En Mauritania, la iniciativa promocional se está centrando en las zonas rurales y semiurbanas y los trabajadores, en especial en las mujeres que han sido despedidas de sus trabajos en las zonas de procesamiento económico de la industria textil. Las actividades previstas incluyen programas de radio y televisión sobre temas concretos relativos a la gestión y el desarrollo de las microempresas, grupos de debate y la creación de un directorio de microempresarios, la organización de un premio sobre el microcrédito junto con una exposición sobre los mejores trabajos de los beneficiarios del microcrédito y las microempresas y la celebración de un foro nacional sobre los problemas a que se enfrenta el desarrollo del microcrédito.

43. Mongolia tiene previsto organizar ceremonias oficiales de lanzamiento y cierre del Año, y emprenderá actividades promocionales por conducto de sucursales de instituciones de microfinanciación, programas de televisión, artículos de prensa, campañas de publicidad y noticias mensuales, así como con el intercambio de experiencias. En los Países Bajos, la Plataforma de Microfinanciación de los Países Bajos actuará de centro de coordinación nacional de los preparativos y actos relacionados con el Año. Las actividades se centrarán en atraer nuevos participantes al sector de la microfinanciación, la transferencia de conocimientos especializados y técnicos y el fortalecimiento de asociaciones entre las instituciones, tanto en los Países Bajos como con instituciones colaboradoras en países en desarrollo. Nigeria tiene previsto celebrar una conferencia nacional sobre el microcrédito en 2005 para conmemorar el Año, y lanzará campañas locales para recabar el apoyo de las administraciones locales y el sector privado para el sector de la microfinanciación. Hay planes para establecer un foro consultivo sobre la microfinanciación entre el Banco Central y la comunidad de donantes que armonizará y centrará el apoyo de la comunidad de donantes en los proyectos de microfinanciación del país. En el Pakistán, varios actos previstos se centrarán en la microfinanciación y la política de financiación rural de 2000. Estos incluirán la celebración de cumbres, reuniones y seminarios sobre la microfinanciación a lo largo del año, y un mensaje del Presidente en el que destacará la microfinanciación como importante instrumento de reducción de la pobreza.

44. Sudáfrica tiene previsto celebrar exposiciones, concursos y conferencias en todo el país. Se celebrará un seminario en Pretoria con la participación de los departamentos de desarrollo económico y turismo de nueve provincias, en el que se abordarán los desafíos a los que se enfrentan las instituciones de microfinanciación y se compartirán los éxitos y las prácticas idóneas. El Togo ha planeado difundir información a través de los medios de difusión sobre el importante papel de la microfinanciación en la erradicación de la pobreza y piensa organizar una serie de seminarios y reuniones sobre las instituciones de microfinanciación y microfinanzas. Venezuela presentará una publicación especial sobre el microcrédito, aumentará los microcréditos disponibles para los grupos vulnerables, incluidas las comunidades indígenas, y organizará iniciativas de concienciación para promover el Año. El Banco Industrial de Venezuela ha asignado unos 65 millones de dólares para la financiación de microempresas en 2005.

45. Los Estados Miembros también comunicaron iniciativas para promover sectores financieros sostenibles y favorables a los pobres. Angola ha planificado varias actividades, entre ellas la evaluación de iniciativas de microfinanciación, el fomento de la capacidad para normalizar procedimientos pertinentes y una reunión nacional

sobre el microcrédito. Austria seguirá fortaleciendo las instituciones de microfinanciación en los países en desarrollo mediante la ampliación de actividades de extensión, el mejoramiento de los servicios y la eficacia y el apoyo a redes de microfinanciación locales, nacionales e internacionales. Granada está preparando un programa de acción para el Año, y ha comenzado la labor para integrar todas las instituciones de microfinanciación controladas por el Gobierno en un órgano central. Mongolia ha previsto celebrar una segunda reunión nacional sobre el microcrédito en 2005, y también está elaborando planes para establecer premios para microempresarios, crear una base de datos de servicios de microcrédito y ejecutar programas de capacitación para microempresas y estudiantes de universidades y facultades.

46. En Sudáfrica las actividades previstas subrayarán el fomento de la capacidad y la capacitación mediante la organización de seminarios para jóvenes, mujeres y estudiantes. El Togo está formulando una estrategia nacional de microfinanciación para 2004-2008 con el objetivo de crear un sistema de microfinanciación viable y sostenible integrado en el sector financiero, desarrollar marcos institucionales, reglamentarios y jurídicos y ampliar los servicios y los productos. En Turquía, un proyecto de ley sobre las instituciones de microfinanciación tiene por objeto establecer el marco jurídico y racionalizar las funciones de diversos interesados en esta esfera, así como regular los principios de funcionamiento de las instituciones de microfinanciación relativos a la prestación de asistencia financiera a los microempresarios. Después de la entrada en vigor de esa ley, se celebrará una conferencia con la participación de instituciones de microfinanciación y organizaciones nacionales e internacionales pertinentes. Se están ejecutando varios proyectos dirigidos a los más pobres y las mujeres, entre ellos el “proyecto de microcrédito Grameen en Turquía”.

47. Noruega y Suecia tienen previsto organizar actividades relativas al Año mediante su participación en el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre, a saber, un proceso de examen de la microfinanciación por homólogos que se centra en la eficacia y la armonización de la ayuda, la elaboración de directrices actualizadas para los donantes sobre los servicios financieros para los pobres y los estudios de casos financieros. La Red de Desarrollo de Noruega, un consorcio de organizaciones no gubernamentales noruegas, está planificando actividades concretas para promover el Año. El Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional ha publicado recientemente sus nuevas directrices de microfinanciación y tiene previsto difundirlas ampliamente en 2004 y 2005 para garantizar una alta calidad y una mayor expansión del apoyo de Suecia a la microfinanciación. El Organismo Sueco está considerando la posibilidad de asignar fondos a la Red de Microfinanciación de Suecia, un consorcio de organizaciones no gubernamentales suecas que trabajan en la esfera de la microfinanciación a fin de prestar apoyo a actividades de aumento de la concienciación y de los conocimientos sobre la microfinanciación.

48. Varios países también destacaron sus actividades pasadas y en curso en la esfera del microcrédito y la microfinanciación. Angola comunicó que su programa nacional de microcrédito tiene por objeto contribuir a la reducción de la pobreza mediante campañas de sensibilización y promoción dirigidas a grupos concretos sobre las oportunidades que ofrece el microcrédito, en particular el empleo autónomo, y el mantenimiento de un inventario de iniciativas empresariales. El Ministerio de la Familia y la Promoción de la Mujer, junto con otros asociados, es el encargado de ejecutar un programa que financia actividades comerciales, agrícolas y pesqueras a pequeña escala, cuyos beneficiarios son en su mayoría mujeres. Se ha creado un foro especial para abordar las prácticas y experiencias más idóneas. En Croacia se

están ejecutando varios programas de microcrédito dirigidos a personas de bajos ingresos y otros grupos vulnerables, que proporcionan préstamos para capital de operaciones y pequeñas inversiones. En Zambia, el Gobierno ha iniciado medidas para fortalecer el marco de reglamentación en el que funcionan las instituciones de microfinanciación y crear un entorno propicio para lograr un sector de microfinanciación mejor regulado y sostenible. Se han planificado varias actividades, muchas de ellas centradas en el desarrollo de la microfinanciación y la banca rural. Otras iniciativas incluyen la incorporación de la microfinanciación en todos los programas de desarrollo y reducción de la pobreza, reformas jurídicas encaminadas a facilitar el crecimiento del sector y un plan de promoción que incluye una semana sobre la microfinanciación y una cumbre nacional sobre la microfinanciación.

49. El Organismo Francés de Desarrollo y el Ministerio de Relaciones Exteriores vienen participando en proyectos de microfinanciación y contribuyendo a varias instituciones de microfinanciación de África desde comienzos del decenio de 1980. Las políticas y medidas de Francia incluyen el fomento de la capacidad de las instituciones de microfinanciación, la creación de asociaciones, el aumento de la colaboración entre las instituciones de microfinanciación y los bancos y el fortalecimiento del entorno institucional y profesional del sector de la microfinanciación. Además de continuar su labor actual, el Ministerio de Relaciones Exteriores tiene previsto contribuir al fortalecimiento ulterior del sector de la microfinanciación, en especial en países que están saliendo de crisis. En Kazajstán el programa de microcrédito para personas de bajos ingresos adoptado en 1998 tiene por objeto reducir la pobreza y el desempleo, promover el empleo autónomo y desarrollar la capacidad empresarial. En 2003 se aprobaron varias leyes sobre las organizaciones de microcrédito para promover el acceso de los empresarios a recursos financieros.

50. En Luxemburgo, el comité nacional se centrará en la armonización de la microfinanciación a nivel europeo, la sensibilización del sector bancario y la financiación para el sector agrícola. Se hará un inventario de competencias y temas prioritarios que se presentará en un cursillo que tendrá lugar en 2005, en el que se determinarán los principales temas para los protagonistas europeos de la microfinanciación. En 2005 Luxemburgo tiene previsto celebrar un cursillo sobre la financiación para el sector agrícola. En 1998 el Gobierno de Malí aprobó una estrategia y plan de acción nacionales para el desarrollo de la microfinanciación como instrumento prioritario de la lucha contra la pobreza. El plan de acción se estructuró alrededor de la desvinculación del Estado como operador técnico de las instituciones de microfinanciación, al tiempo que fortalecía sus capacidades institucionales y ampliaba y garantizaba su refinanciación. En el plan se detallaron los grupos sociales vulnerables y las zonas geográficas importantes y se estableció el objetivo de llegar a 560.000 clientes para 2002. En el período que abarca el plan de acción, las instituciones de microfinanciación llegaron a una parte considerable de la población de Malí. El número de puntos de servicio de instituciones de microfinanciación aumentó un 39%, con lo que se atendió a unos 800.000 prestatarios directos o indirectos. Mónaco, que ha designado un centro de coordinación para el Año, financia un programa con apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que se centra en aumentar el acceso de los municipios de varios países africanos a las nuevas tecnologías y la información sobre el microcrédito, y en reducir la pobreza entre los grupos vulnerables de las ciudades, en especial las mujeres, mediante la promoción del crédito autogestionado. En 2000 el Pakistán elaboró una política de financiación y microfinanciación rural a fin de desarrollar sistemas financieros favorables a los pobres

y hacer frente a la falta generalizada de acceso a los servicios financieros. Esto ha supuesto la facilitación del establecimiento del Banco Khushali, que ha proporcionado más de 130.000 préstamos y tiene por objetivo llegar a un millón de clientes para 2006. Se han creado marcos jurídicos y reglamentarios para racionalizar la microfinanciación, inclusive el fomento de la participación del sector privado. El Gobierno Federal de Nigeria tiene varias iniciativas previstas en curso que se centran en la prestación de servicios de microfinanciación a los pobres, los grupos de bajos ingresos y los microempresarios. En ese sentido, en 2003 el Banco Central de Nigeria elaboró directrices normativas y para regular la microfinanciación. A fin de asistir en la formulación, ejecución y supervisión de las actividades de microfinanciación en el sector, en 2004 el Banco establecerá un comité consultivo nacional sobre políticas de microfinanciación. Además, creará una dependencia de apoyo a la microfinanciación para supervisar y evaluar los avances en el sector de la microfinanciación y un banco de datos sobre actividades de microfinanciación a fin de crear normas de desempeño para las instituciones de microfinanciación y facilitar la aplicación de las políticas, la colaboración y los vínculos con los bancos convencionales.

E. Actividades del sistema de las Naciones Unidas

Secretaría de las Naciones Unidas

51. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, además de sus actividades como coordinador conjunto del Año, tiene previstos varios actos para 2005: una reunión de un grupo de expertos y una mesa redonda de jóvenes sobre el tema “El microcrédito y la microfinanciación y la reducción de la pobreza”, que se celebrará en junio en colaboración con la Red de empleo para los jóvenes, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y otros colaboradores; un acto en el que se subrayará el papel de las cooperativas en la promoción del microcrédito para la reducción de la pobreza, a fin de conmemorar el Día Internacional de las Cooperativas el 2 de julio; y un acto para destacar la contribución del microcrédito en la erradicación de la pobreza a fin de conmemorar el Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza el 17 de octubre.

52. Como seguimiento y aplicación de los resultados de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, la Oficina de Financiación para el Desarrollo del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales está organizando varias consultas entre múltiples interesados sobre “La creación de un sector financiero incluyente para el desarrollo”, que contribuirán a la elaboración del “Libro azul” antes mencionado.

53. La Oficina del Asesor Especial para África ha subrayado que concibe la microfinanciación no sólo como un instrumento para la erradicación de la pobreza, sino también en un contexto más amplio de otros problemas sociales. Por tanto, la microfinanciación debe contener componentes educativos que logren cambios en los comportamientos de salud, haciendo hincapié en el VIH, en especial en África, y se debe formular a fin de crear empleo para los jóvenes, potenciar económicamente y prevenir los conflictos.

Comisiones regionales

54. La Comisión Económica para África (CEPA) tiene previsto hacer un examen y análisis del microcrédito y sus instituciones en África. El análisis resaltarán las prácticas idóneas y determinará las oportunidades disponibles y los obstáculos a que se

enfrentan esas instituciones en sus esfuerzos por lograr los objetivos de desarrollo del Milenio. La CEPA también está contemplando la posibilidad de proclamar un día sobre el microcrédito y la microfinanciación en 2005, posiblemente en colaboración con la Unión Africana, en el que se presentaría y difundiría ampliamente ese análisis.

55. La Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) también ha planeado incorporar el tema del microcrédito en un estudio titulado “Aplicación del Consenso de Monterrey en la región de Asia y el Pacífico: lograr coherencia y consistencia” que presentará en el 61° período de sesiones de la Comisión que se celebrará en 2005. La CESPAP también está estudiando la posibilidad de celebrar un acto durante la reunión de uno de los comités temáticos intergubernamentales con la participación de la sociedad civil. La Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO) ha publicado varios trabajos sobre el papel del microcrédito en el alivio de la pobreza y los proyectos centrados en las mujeres pobres de las zonas urbanas y rurales de varios países árabes. La CESPAO también ejecuta proyectos de microcrédito para el fomento de la capacidad de las comunidades locales y tiene previsto continuarlos.

Organizaciones del sistema de las Naciones Unidas

56. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) se centrará en la importancia de la microfinanciación en apoyo al desarrollo agrícola y rural, y por conducto de la red de asociaciones regionales de crédito agrícola y rural, prestará apoyo a seminarios regionales sobre prácticas idóneas de financiación en el medio rural. Se dedicará atención a promover ampliamente las actividades del Centro de aprendizaje sobre la financiación rural, un nuevo centro de recursos en la Internet que está elaborando la FAO conjuntamente con varios colaboradores internacionales y que tiene por objeto contribuir al desarrollo de servicios financieros sostenibles en zonas rurales. La FAO también se ha propuesto promover buenas prácticas bancarias en zonas rurales y mejores mecanismos para los agricultores a pequeña escala mediante la preparación de un conjunto de notas de asesoramiento sobre la financiación y los agricultores. Además, se prestará especial atención a analizar y documentar una nueva tendencia relativa a los vínculos entre el sector financiero oficial y las instituciones rurales y de microfinanciación. En 2005 el Día Mundial de la Alimentación adoptará el tema “El crédito rural para la seguridad alimentaria”.

57. El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) organizará un acto previo al lanzamiento en Roma, el 15 de noviembre de 2004, y en asociación con el organismo de clasificación italiano Microfinanza, celebrará un acto de un día de duración en la Bolsa de Milán, el 18 de noviembre de 2004. Estos actos tienen por objetivo sensibilizar a los gobiernos, los donantes y los profesionales de la microfinanciación acerca del creciente papel de los bancos comerciales en la microfinanciación, con lo que se ayudará a difundir las lecciones adquiridas en el terreno. El FIDA también tiene previsto prestar apoyo a la armonización de las necesidades de presentación de informes en colaboración con la Red de intercambio de información sobre la microfinanciación, a fin de aumentar el acceso de sus asociados en la financiación rural a este sistema de presentación de informes basado en la Web. El FIDA compartirá con los donantes y los profesionales de la microfinanciación los resultados de su programa de investigaciones sobre la microfinanciación para la agricultura elaborado conjuntamente con el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre. Además, el FIDA tiene previsto prestar apoyo a la iniciativa de la FAO de fomento de la capacidad en la financiación rural y difundir las prácticas idóneas de los

donantes mediante la elaboración de una serie de instrumentos operativos sobre cuestiones fundamentales relacionadas con la microfinanciación. Finalmente, el FIDA pondrá en marcha un programa de comunicaciones que incluirá relaciones con los medios de difusión, actividades de promoción y otras iniciativas.

58. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), en su 11° período de sesiones, celebrado en junio de 2004, celebró un foro internacional sobre el comercio y las finanzas electrónicos para pequeñas y medianas empresas a fin de analizar las nuevas técnicas y modalidades en la esfera de las finanzas electrónicas y abordar marcos apropiados para desarrollar nuevas soluciones en línea para la información sobre el crédito y la gestión de los riesgos, a fin de garantizar un mejor acceso por las pequeñas y medianas empresas a la financiación comercial y electrónica. La UNCTAD también tiene previsto crear una asociación entre el sector público y el privado en esta esfera con la participación de proveedores de servicios financieros, empresas, autoridades públicas y organizaciones para el desarrollo regionales e internacionales.

59. El PNUD resaltará el Año en su sitio en la Web y difundirá información por los canales apropiados. Se alentará al personal de las oficinas en los países a colaborar con los comités nacionales para el Año y se exhortará al personal pertinente del PNUD a compartir experiencias sobre la manera de crear con éxito sectores financieros incluyentes y proporcionar información y experiencias a las redes de conocimientos, grupos de debate, foros y grupos de estudios. Además, el PNUD ha acordado encargar un examen en profundidad de su cartera de microfinanciación al Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre, que con el apoyo del FNUDC y el PNUD, hará una amplia encuesta en los países en los que se ejecutan programas sobre el estado de las iniciativas de microfinanciación del PNUD.

60. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) ejecutará un proyecto con otros asociados sobre “La contribución de la microfinanciación a la potenciación y la salud de la mujer”. El objetivo general es proporcionar a las instituciones de microfinanciación los instrumentos y productos necesarios para llegar a los clientes pobres, en especial las mujeres, y permitirles combinar la microfinanciación con educación en materia de salud, supervivencia infantil y prevención del VIH/SIDA.

61. El Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) ha iniciado varios proyectos y programas a fin de promover el microcrédito para el empleo autónomo y las actividades de generación de ingresos y mejorar las viviendas para personas de bajos ingresos en determinadas ciudades de África oriental. A fin de sensibilizar a todos los interesados sobre la importancia de utilizar el microcrédito como instrumento para generar empleo autónomo y otras actividades remuneradas y mejorar las viviendas, el 25 de noviembre de 2004 se celebrará un seminario centrado en África oriental. La Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) está trabajando en la iniciativa titulada “Servicios financieros para pequeñas empresas” al objeto de proporcionar asistencia técnica en apoyo al acceso al microcrédito para las pequeñas empresas y las industrias privadas y fomentar un entorno propicio para las instituciones locales. Como parte de esta iniciativa, se ha preparado un proyecto sobre el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas mediante el establecimiento de planes de garantía de créditos mutuos en determinados países. Otro programa sobre “La migración y el desarrollo” promueve las pequeñas y medianas empresas y otras formas de cooperación empresarial dirigidas a la migración, el desarrollo rural y la transferencia de tecnología, así como

a la elaboración de una estrategia financiera para ayudar a los nuevos inversores a beneficiarse de diversas alternativas financieras, como el microcrédito y las hipotecas.

62. El Banco Mundial emprenderá varias actividades guiadas por el principio fundamental de desarrollar sistemas financieros que beneficien a los pobres. Continuará su labor analítica y normativa, aumentará su base de conocimientos y proporcionará recomendaciones sobre políticas a los países clientes. Seguirá elaborando métodos e indicadores que midan el grado en que los pobres tienen acceso a los sistemas financieros, a fin de que la estrategia de asistencia a los países y los programas de apoyo a la lucha contra la pobreza reflejen las condiciones de las personas de bajos ingresos y las pequeñas empresas vinculadas con sus necesidades de servicios financieros. El Banco financiará proyectos en numerosos países clientes encaminados a lograr una ampliación sostenible del acceso a los servicios financieros. En 2005 se ejecutarán proyectos dedicados a aumentar una participación de amplia base en el sistema financiero, que recibirán financiación del Banco en la India, Indonesia, Nicaragua, México, África central, Madagascar y la República Unida de Tanzania, entre otros países. Además, se han previsto varias actividades para difundir los conocimientos obtenidos con esos proyectos, relacionados con políticas que amplíen el alcance de los sistemas financieros. El Instituto del Banco Mundial patrocinará el aprendizaje a distancia para los encargados de la elaboración de políticas y los miembros de la sociedad civil, además de una serie de actos de aprendizaje centrados en la aplicación de políticas concretas y el mejoramiento de la disponibilidad y las condiciones de los servicios de crédito, ahorro, seguro y pagos, incluido el pago de remesas en países clientes del Banco.

63. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) examina las finanzas desde un punto de vista social, y da la misma importancia al funcionamiento y el desempeño de los sistemas financieros que a sus efectos en los trabajadores, los empresarios y los pobres. Si bien aboga por un sector financiero incluyente, la OIT se centra en la limitada capacidad de absorción de crédito de muchos hogares pobres y los riesgos de la deuda, el uso de la servidumbre por deudas en muchas partes del mundo, los efectos sociales de la liberalización del sector financiero, y la discriminación por razón de género en el acceso al mercado financiero. La OIT promueve la igualdad de acceso a los mercados y los bienes y favorece las organizaciones de ayuda mutua y de autoayuda.

F. Actividades de otros colaboradores

64. Un gran número de colaboradores participan activamente en los preparativos de la conmemoración del Año. Por ejemplo, ACCIÓN Internacional y la ACCIÓN Network, una institución de microfinanciación, en colaboración con su Red de microfinanciación, tiene previsto realizar actividades de extensión sobre las prácticas idóneas relacionadas con la microfinanciación en varios países, promover los objetivos del Año en su sitio en la Web, alentar la participación de las redes de microfinanciación en diversas regiones, crear un premio de ACCIÓN/Citibank para microempresarios en América Latina, pronunciar conferencias en reuniones y otros foros de instituciones bancarias comerciales sobre las oportunidades de la microfinanciación, y lanzar una colección de objetos de ACCIÓN manufacturados por microempresas clientes en Eziba, uno de los principales proveedores de artículos de artesanía de todo el mundo.

65. La microfinanciación constituye una parte significativa de los programas de muchas organizaciones afiliadas con Oxfam Internacional, haciendo hincapié en la justicia y la reducción de la pobreza, los productos innovadores para reducir la vulnerabilidad, el análisis de género y las asociaciones. Oxfam Gran Bretaña centra sus actividades en las intervenciones de microfinanciación en situaciones después de los conflictos, el análisis del papel de la mujer y el hombre en las finanzas de las familias, la prestación de asistencia y apoyos técnicos a las cooperativas y los pequeños productores, y la publicación de varios libros sobre la microfinanciación. Novib (Oxfam Países Bajos) se centra en las nuevas instituciones de microfinanciación y presta apoyo a los grupos vulnerables, incluidas las personas que viven en zonas remotas.

66. También se han emprendido iniciativas para movilizar la colaboración de varios asociados, entre ellos la Fundación pro Naciones Unidas y miembros del sector privado, entre ellos Citigroup e ING, que también están proporcionando financiación para el Año.

III. Recomendaciones

67. La ampliación y evolución de los servicios de microcrédito y microfinanciación proporcionan oportunidades importantes para hacer llegar servicios financieros a más personas pobres. Habida cuenta de que pueden desempeñar una importante contribución a los esfuerzos por lograr los objetivos de desarrollo del Milenio, en particular el de reducir a la mitad para 2015 la proporción de personas que viven en la extrema pobreza, la Asamblea General quizá desee considerar las siguientes recomendaciones:

a) Alentar a los gobiernos a que apliquen políticas para facilitar la expansión de instituciones de microcrédito y microfinanciación a fin de atender la gran demanda no atendida de servicios financieros entre los pobres, inclusive la determinación y elaboración de mecanismos para proporcionar acceso sostenible a servicios financieros, la eliminación de obstáculos institucionales y normativos, y la concesión de incentivos a las instituciones de microfinanciación que cumplan normas establecidas para hacer llegar esos servicios financieros a los pobres;

b) Alentar también a los gobiernos a que elaboren y promuevan orientaciones y normas de regulación para garantizar una buena gobernanza y rendición de cuentas por las instituciones de microfinanciación, teniendo en cuenta, cuando proceda, directrices como los principios rectores de la regulación y supervisión de la microfinanciación adoptados por el Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre, y promover una difusión más amplia de las bases de datos sobre prácticas que hayan tenido éxito entre las instituciones de microcrédito y microfinanciación;

c) Alentar asimismo a los gobiernos a que promuevan la concienciación y la disponibilidad de información para los consumidores a fin de que los clientes puedan adoptar decisiones y elegir servicios o productos con conocimientos suficientes.

68. Si bien se han hecho progresos considerables desde que se aprobó la resolución 58/221 de la Asamblea General, todavía sigue siendo necesario hacer preparativos más centrados, en particular en relación con los esfuerzos e iniciativas en el plano nacional. En este sentido, la Asamblea quizá desee tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

a) **Renovar su invitación a los Estados Miembros para que establezcan comités o centros de coordinación nacionales que se encarguen de promover y coordinar las actividades e iniciativas en el plano nacional, e invitar a las organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones no gubernamentales y otros interesados a que vinculen sus actividades e iniciativas de microcrédito y microfinanciación con el Año y consideren la posibilidad de establecer nuevas asociaciones;**

b) **Celebrar dos sesiones plenarias en sus períodos de sesiones sexagésimo y sexagésimo primero dedicados al examen de los resultados y el seguimiento del Año, respectivamente, con miras a ampliar y profundizar el debate sobre esta importante cuestión entre los Estados Miembros, el sistema de las Naciones Unidas y otros interesados;**

c) **Promover la observancia del Año no como un acontecimiento aislado, sino como parte de un proceso continuo de promoción y colaboración para fomentar y proporcionar un mayor acceso de los pobres al microcrédito y la microfinanciación.**

Notas

¹ Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.99.II.C.1.

² El mejor ejemplo es el Banco Grameen de Bangladesh.

³ Véase Sam Daley-Harris. *The State of the Microcredit Summit Campaign Report 2003* (Washington, D.C.), Introducción.

⁴ Esta sección se basa en E. Littlefield, J. Morduch y S. Hashemi. "Is microfinance an effective strategy to reach the Millennium Development Goals?", Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre, Focus Note No. 24 (Washington, D.C., 2003); y Jonathan Morduch y Barbara Haley, *Analysis of the Effects of Microfinance on Poverty Reduction*, New York University, Wagner Working Paper, No. 1014 (Hull, Quebec, Canadian International Development Agency, 2002).

⁵ Littlefield, Morduch y Hashemi, op. cit.

⁶ *Ibíd.*

⁷ Paul Mosley y June Rock, "Microfinance, labour markets and poverty in Africa: a study of six institutions", *Journal of International Development*, vol. 16 (2004), págs. 467 a 500.

⁸ *Ibíd.*

⁹ Littlefield, Morduch y Hashemi, op. cit.

¹⁰ *Ibíd.*

¹¹ *Ibíd.*

¹² D. Hulme y P. Mosley, "Finance for the poor or poorest? financial innovation, poverty and vulnerability", en *Who Needs Credit? Poverty and Finance in Bangladesh*, Geoffrey D. Wood e Iffath A. Sharif, eds. (Dhaka, The University Press Ltd., 1996), págs. 120 y 121.

¹³ Barbara Mknelly y Mona McCord, "Credit with Education Impact Review No. 1: Women's Empowerment" (Freedom from Hunger, 2001), puede consultarse en <http://www.ffhtechnical.org/publications/pdfs/cweimpactrev1oct01.pdf>.

¹⁴ Véase <http://www.sewa.org/campaigns/index.htm>.

¹⁵ Hulme y Mosley, loc. cit.

- ¹⁶ A. Goetz y R. Sen Gupta, "Who takes the credit? gender, power and control over loan use in rural credit programmes in Bangladesh", *World Development*, vol. 24, No. 1 (1996), págs. 45 a 63; y A. Rahman, "Micro-credit initiatives for equitable and sustainable development: who pays?" *World Development*, vol. 27, No. 1 (enero de 1999), págs. 67 a 82.
- ¹⁷ Rahman, loc. cit.
- ¹⁸ S. Johnson y B. Rogaly, *Microfinance and Poverty reduction* (Oxford, Reino Unido; Oxfam, 1997).
- ¹⁹ David Gibbons y Jennifer W. Meehan, "The Microcredit Summit challenge: working towards institutional financial self-sufficiency while maintaining a commitment to serving the poorest families", puede consultarse en www.microcreditsummit.org/papers/papers.htm.
- ²⁰ James Cerven y S. M. Ghazanfar, "Third World microfinance: challenges of growth and possibilities for adaptation", *The Journal of Social, Political, and Economic Studies*, (invierno de 1999), vol. 24, No. 4.
- ²¹ *Ibíd.*
- ²² Robert Peck Christen, Timothy R. Lyman y Richard Rosenberg, *Microfinance Consensus Guidelines. Guiding Principles on Regulation and Supervision of Microfinance*, (Washington D.C., Grupo Consultivo de Ayuda a la Población más Pobre/Banco Mundial, 2003).
- ²³ Alemania, Angola, Austria, Bulgaria, Croacia, Francia, Granada, Kazajstán, Luxemburgo, Madagascar, Malí, Mauricio, Mónaco, Mongolia, Nigeria, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Sudáfrica, Suecia, Togo, Turquía, Venezuela y Zambia.
- ²⁴ Comisión Económica para África (CEPA), Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP), Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) y Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y Banco Mundial.
- ²⁵ ACCIÓN y Oxfam.
- ²⁶ El documento de conceptos puede consultarse en <http://www.uncdf.org> en la sección del Año Internacional del Microcrédito, 2005.
- ²⁷ Figura en el anexo de la resolución 1980/67 del Consejo Económico y Social, de 25 de julio de 1980.